

YINGSHI YISHU XIN TANSUO

影视艺术 新探索

李献文 主编

中国广播电视出版社

影视艺术新探索

李献文 主 编

中国广播电视出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

影视艺术新探索/李献文主编. —北京: 中国广播电视出版社, 2005.1

ISBN 7-5043-4522-9

I. 影... II. 李... III. ①电影理论—文集②电视—艺术理论—文集 IV. J90-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 137963 号

影视艺术新探索

主 编:	李献文
责任编辑:	张安平
封面设计:	方新工作室
监 印:	赵 宁
出版发行:	中国广播电视出版社
电 话:	86093580 86093583
社 址:	北京市西城区真武庙二条 9 号 (邮政编码 100045)
经 销:	全国各地新华书店
印 刷:	北京友谊印刷有限公司
开 本:	850 毫米 × 1168 毫米 1/32
字 数:	230 (千) 字
印 张:	10.5
版 次:	2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷
印 数:	2000 册
书 号:	ISBN 7-5043-4522-9/J·369
定 价:	18.00 元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

主 编 简 介

李献文，中国传媒大学影视艺术学院文艺系教授、硕士生导师，中国世界华文文学研究会理事。多年来从事《采访写作》、《电视专题》、《港澳台电视研究》等教学与研究。先后出版了专著《台湾电视文艺纵览》（中国广播电视出版社 1997 年 5 月出版，系国家教委科研立项项目）、《港澳台电视概观》（北京广播学院出版社 2004 年 4 月出版，系广电总局科研立项项目）。同时还出版合著多部：《现代台湾文学史》（辽宁大学出版社 1987 年 12 月出版）、《台湾新文学辞典》（四川人民出版社 1989 年 10 月出版）、《广播影视论》（中国国际广播出版社 1999 年 3 月出版，任主编）、《中国电视文艺学》（北京广播学院出版社 1999 年 10 月出版）等。同时发表了相关专业论文数十篇，其中《台湾电视综艺研究》获得 2003 年中国电视金鹰奖艺术类学术论文三等奖。

曾应邀赴国外参加国际学术讨论会，并先后到十几个国家参加学术考察和学术交流。1995 年获中央三台奖优秀教师奖。

主 编 李献文

副主编 魏丽文 甘罗嘉

目 录

国际化文艺晚会打造方略

——“中华情”全球华语原创歌曲

至尊演唱会创作理念 郭霁红(1)

论电视频道的专业化 王 青 张金林(20)

产业化：遥远的梦

——地市电视台的处境及对策 吴汉坤(35)

尽显精华的电视包装艺术 郭霁红(49)

香港电视剧的商业化运作 阎晓文(65)

从韩剧看“外来”电视剧在中国的流变 崔 诺(82)

论崔永元的三个主持平台 吴 煜(94)

从多维度审视电视益智类节目 李 忆(118)

试论电视体育节目的观赏性 李 欣(133)

从《相约星期六》看电视情感类节目 赵妃蓉(149)

浅析儿童竞技类游戏节目 杨荣誉(161)

论“双重性格”的娱乐资讯节目 温艺钧(169)

早间新闻栏目策划重点之探析 李 欣(182)

电视节目的人性化传播之研究 邹 为(197)

古典名著《红楼梦》影视改编的多维度思考

..... 谭艳敏(206)

戏剧性：从舞台剧到影视剧 柳 青(222)

库布里克的电影艺术初探 甘罗嘉(238)

中国电影对“意境论”的运用 罗 刚(254)

从东西方文化差异看中国纪录片的人文精神	金 浩 (266)
历史人文自然类纪录片的娱乐化初探	
——从《探索·发现》看中国纪录片创作的尝试	杨小虎 (279)
付费电视与频道专业化	张金林 (289)
在虚幻中寻找现实	
——艺术与“我”的众相	杨荣誉 (302)
浅议网络特征对网络艺术的影响	付 强 (308)
电视业的昨天·今天·明天	汤晓娟 (318)
后 记	(327)

国际化文艺晚会打造方略

——“中华情”全球华语原创歌曲

至尊演唱会创作理念

郭霁红

那南风吹来清凉，那夜莺啼声凄怆
月下的花儿都入梦，只有那夜来香，吐露着芬芳
我爱这夜色茫茫，也爱那夜莺歌唱
更爱那花一般的梦，拥抱着夜来香，吻着夜来香
夜来香，我为你歌唱；夜来香，我为你思量……

——《夜来香》黎锦光词曲

这首醇酒般醉人的歌曲，曾经回荡在上海的弄堂间，抚慰了无数人的心灵。而词曲作者，是有“歌王”之称的黎锦光，即“黎派歌曲”的重要传人。所谓“黎派歌曲”，指的是黎锦光的兄长黎锦晖与女儿黎明晖所创造的一种中西结合的流行歌曲模式。其特点是，采用中国式的歌谣体的歌词，音调是道地地地的中国民间小调，再加上外国舞曲节奏和西洋乐器伴奏，通俗易唱，这种流行音乐一经推出，立刻流行于一时。

而这种中西合璧的创作方式，与本文所要谈到的“中华情”歌会的打造形式有着异曲同工之妙，即把中国文艺资源，

进行国际化包装后推向国际，最终实现中国文化的外播。

“中华情”——全球华语原创歌曲至尊演唱会，是2004年春节期间中央电视台隆重推出的一台面向全球华人的尽展国际化风貌、时尚大气的文艺晚会，其隶属于中央电视台国际频道。中央电视台国际频道通过多颗国际卫星覆盖全球98%的国家和地区，用汉语播出，主要服务于海外华人、华侨和港、澳、台同胞，及时、客观地向全世界介绍当代中国的政治、经济、社会、文化、科教、历史等各方面情况，是海外观众了解中国的窗口。在该频道制作和播出的文艺晚会，除了具备电视文艺的基本特征之外，还应该具有国际频道文艺节目的自身特色，在民族文化和世界文化的交流中，开辟一条与世界对话的行之有效的快捷通道。本文意在以“中华情”——全球华语原创歌曲至尊演唱会为案例，探讨国际化文艺晚会的打造方略。

一、国际化文艺晚会的背景：

国际频道电视文艺肩负的历史使命

悠悠五千年，拳拳中华情。中央电视台国际频道从诞生之日起，便肩负着沟通全世界华人情感的历史使命。中国文化源远流长，有着无穷的艺术魅力，这些也都为做好国际频道对外文化交流工作奠定了良好的基础。然而总有少数独立势力，试图破坏这种民族情感，妄图通过割断文化血脉来达到独立的不良意图。突出表现在台湾问题上，自2000年以来，“台独”势力猖獗，各个领域的“台独”活动愈演愈烈，尤其在文化教育界，“台独分子”更是极力抹杀台湾民众对中华文化的认同。他们试图利用渐已成为台湾社会中坚力量的土生土长的新一代台湾中青年人“对‘家乡’概念的模糊，不断制造文化事件，来

斩断两岸人民的亲情交流。在此情况下，以“爱国、爱家、爱故土；亲情、友情、骨肉情”为宗旨的“中华情”歌曲征集演唱大型系列活动，自2003年初，由台湾事务办公室、中国文化部、中国文联、广电总局发起。活动得到海峡两岸社会各界的大力支持，共征集到作品4400余件，来稿遍及全国31个省、市、自治区、台、港、澳地区以及部分国家和地区，直接参与“中华情”活动的人数达500万人之多。

“中华情”活动征集上来的作品题材广泛，形式多样，既有技巧高超、制作精良的大型力作，也有易于传唱、琅琅上口的精致小品，很好地阐释了“中华情”活动的深刻含义。中央电视台国际频道的任务就是将维护祖国统一、促进民族文化交流与传播的主题，运用现代电视传媒手段展现给全世界华人，为海内外华人同胞搭建一个抒发团圆、思乡情感的平台。在此历史背景下，电视文艺工作者必须寻找到一种最有效的方式，沟通全球华人华侨的情感。

二、国际化文艺晚会的形式：

最有利于国际交流的语境

20世纪80年代，日本一家著名的广告媒体博报堂经过大量的市场调查，大胆宣告了消费“分众时代”的来临。而今，电视领域的“分众时代”同样已经悄然而至。换句话说，受众对电视节目的收视已经从单一的、大批量的“大众收视”转变为多样化的、个性化的“分众收视”。在这个层面上，与其他电视节目不同，中央电视台国际频道的节目是“天生”的分众传播节目。因为它的受众群体是一定的——主要是海外华人、华侨和港、澳、台同胞以及热爱中国的国际友人，这个群体虽

然同根同源，但因为生活环境和文化背景的差异，对电视文艺的诉求和品位与国内观众存在着差异，所以电视文艺编导者若要寻找到一种最有效的方式沟通华人情感，必须使节目提高跨文化的沟通能力，不仅涵盖本土化、体现民族审美，还要具有开放式的人文关怀，体现出当今中西文化碰撞与交流中的人文精神。而众所周知，外宣节目的制作人大多是土生土长的中国人，缺乏或是根本没有海外生活经历，这样“以传者之心度受者之心”显然是不合适的。其结果必然是节目内容无法抓住受众心理和受众的不买账。

而根据传播学的传播致效的原则，人们对信息的传播是选择性地接收，选择性地记忆，选择性地理解。而受众在接收、记忆、理解信息的过程中，心理因素起着决定性作用。也就是说，要想“不放无的之矢”，就必须了解海外观众的收视心理。

在我们传统的外宣工作中，常常是以传统的文艺形式简单将“母亲”和“统一”的主题政治化、仪式化，这事实上并没有充分顾及到海外受众的收视心态和审美习惯；“乡愁”是人类情感中永恒的主题之一，尤其是对受中华文化熏陶的华人而言，更是一个与生俱来挥之不去的基本情感，这些是国际频道文艺节目取之不尽的情感资源。但是，多年生活在海外的中青年观众，受西方强势媒体和强势文化的冲击，对祖国和中华文化的情感比较微妙，而他们却正是我们当前外宣工作要争取的重点受众。那么，用什么样的文艺形式，运用什么样的创作语言，才能使节目具有国际对话的品质和能力，不仅能够和遍及全球的华人华侨在情感上触发共鸣，而且节目的形式和内容又可以让他们乐于接受甚至被深深吸引，在众多西方强势文化的包围中，充分利用当代华语流行文化的魅力争取他们的深层关注，从而实现海外文艺传播的有效到达、有效沟通，这些都是

当前海外文艺创作的重大课题。“中华情”华语歌曲大型演唱会，恰恰为创作这样的文艺节目提供了契机。

这种目标观众决定整台歌会第一要有国际品格，第二要体现民族精粹，第三要有人文关怀，第四要雅逸时尚。四点综合起来才能通过电视文艺这个载体，反映出一个国际化的中国、民族化的中国、富有凝聚力的中国、具有时尚感的中国。广电总局的领导曾提出，我们对外的电视节目不要总是“苦的、古的、旧的”画面和内容，屏幕要“鲜、亮、新”，要把当今中国的时代风貌展现给世界。而在对外宣传中，歌声无疑是最好的传播形式。首先，语言类的节目由于依赖的土壤不同，它所反映的生活背景，很难在对外宣传中引起共鸣，而歌声不存在这个问题，音乐是无国界的语言，华语流行歌曲更是华人“零障碍”的交流途径，而且，歌曲在旋律之外还兼有歌词内容的传播，这既能够通过音乐行之有效地与国际接轨进行对外传播，还可以通过饱含亲情与思念的歌词内涵，呼唤那深沉厚重的民族情结。无论政治格局如何变幻，无论中华儿女身在何方，动听的歌声总能跨越海峡，穿越时空，响彻大中华，歌声是比单纯的政治宣传更有力的手段。

其次，流行音乐是当前国际电视文艺中最重要最普遍的传播形式，具有十分庞大的受众群；英美电视媒体中几乎没有国内常见的大型综艺晚会，以英国的主流媒体 BBC 和 ITV 为例，娱乐节目除了“Who wants to be milliner”和“Weakest link”等益智博彩类节目之外，就是“CD: UK”等纯粹的流行音乐的节目最受欢迎，而维亚康母集团（Viacom）的 MTV 全球音乐频道在全世界的迅速发展也证明了这一点。此外，在布兰妮和 West Life 等西方音乐在全世界大行其道的同时，近 20 年来，华语音乐也由于文化传统的不可替代性而确立了其在全球流行

音乐中独树一帜的地位，特别是港台明星，在世界各个角落的华人中具有巨大的号召力。在纽约、伦敦和洛杉矶的唐人街上，所有的文化音像商店和酒吧中随处可以听到港台的流行音乐，伦敦华人商会春节赠送的年历上也都是当红港台艺人，尤其是他们对华人海外移民的第二代、第三代青少年也有深入人心的影响力量。几年来，港台艺人纷纷寻求在大陆发展，并越来越认同大陆的政治理念和对母体文化的回归，港台音乐中也有大量演绎亲情团圆和统一主题的歌曲并广为传唱，可以说，港台音乐是当前外宣工作中十分有价值的资源。

最后，中国经过 20 多年的开放，海外对中国的了解日益增加，中国的神秘感在减少，同时新鲜感也在减少，海外文艺节目在新时期的主旨除了介绍中国外，应力争进入到海外华人的日常娱乐生活之中去，因而必须创作新的富有时代感和国际传播价值的节目形式，真正实现文艺吸引和愉悦海外受众的效果，同时以潜移默化的方式渗透外宣理念，润物无声。

但同时应该注意到的是，大量地采用港台音乐并不意味着对中华传统文艺的背离。因为，港台，包括其他华人地区，与中华传统文艺都存在着文化同宗的渊源。中华民族传统的优秀文化是维系海外华人的精神纽带，不少海外华人、华侨从未中断过与故土的根根脉脉的血肉联系。因此，不少港台文化与内地文化也是相同相融的。

另外，应该清醒地认识到，借助港台音乐的现代形式向海外观众推介中国文化，沟通与海外观众的情感溯源，这才是“中华情”的最终目标，因此，在选择港台音乐时，也必须注意到它与内地文化的平衡和流行音乐高雅化的问题。单纯采用港台音乐而不加选择是一种肤浅的做法，是不可取的。毕竟，“中华情”歌会作为中央电视台国际频道的主推节目，并不是

一档纯娱乐的流行音乐节目，它的身上还肩负着对外宣传的任务。

基于这样的考虑，“中华情”决定突破以往对外宣传的思路，将节目样态锁定在歌会这种最具国际交流语境的形式上，将创作点放大到全球视野之下，集原创、经典为一体，将整台歌会定位为中央电视台国际频道全球华语音乐界的大型平台，以全球华语音乐作品和音乐文化积淀为依托，联合中央人民广播电台、台湾中天电视台、香港亚洲电视、澳门电视台等强势媒体共同打造全球华语原创歌曲至尊演唱会，实现同根同祖的情感诉求。

换言之，“中华情”——全球华语原创歌曲至尊演唱会，就是要为全球华语音乐铸造一个音乐创作、演唱的舞台，让华人的歌声走向世界各地；为全球华人提供一个情感交流、集聚的平台，让华人的力量凝聚在大中华，在“中华情”的感召下，将两岸三地的人民联结在一起，促进祖国的统一大业。

三、国际化文艺晚会的艺术本体：

全方位立体化的设计和包装

在“中华情”活动从全球范围征集上来的4000余件作品当中，由中国音乐协会、全国文联、资深乐评人等组成的专家评委会共评选出65首优秀歌曲。按照一般文艺晚会的经验，90分钟的晚会，大约需要歌曲十七八首，依此类推，现场两小时左右的演唱会大约需要歌曲30首左右。但是只是简单地从65首入选歌曲中挑选30首，拉火车一样地演唱，冷耳朵听生歌，肯定会削弱此项活动的主旨，无法达到预期的传播效果，因此必须对歌会进行全方位、立体化的设计，运用电视语

言营造对外交流的语境。

第一，节目挑选原则

考虑到中央电视台国际频道的目标观众大多数具有较高的文化素养，生活环境、文化背景、人生阅历、欣赏品位等与国内观众有很大的不同，通过和我国台湾地区、香港特别行政区、澳门、新加坡等业界同仁的探讨达成一种共识，是否具有国际性文化交往的内涵和力度，是否具有较高的艺术水准和欣赏价值，是对外文艺创作的首要原则。

其次，对于一台至尊歌会来讲，所谓至尊，即入选的歌曲一定要精挑细选，一定是一个歌手或者一个时代的代表作，能够唤起人们的情感记忆和曾经的岁月。歌曲的内容和诉求一定要围绕整台歌会的总情感线，可以增强歌会主旨的表达，而不是可有可无，游离于歌会主旨之外。在这样的创作原则指导下，就要求“中华情”歌会在节目和演员的选择上，一方面力求挖掘海内外华人的共同记忆，选用一些萦绕于所有华人成长记忆中的老歌和民族风味较浓的曲目。因为这种音乐都是一种背景与地域的象征符号，会牢牢深入观众的内心，唤起他们心中对一个曾经的年代的记忆，营造出浓厚的回忆氛围。另一方面，也要大胆吸纳华语乐坛的顶尖时尚音乐，用国际化的手段包装和诠释民族音乐理念，向全世界介绍华语音乐。这种选择充分体现了“中华情”歌会的时代感。具体来说，“中华情”歌会的节目选择和演员选择分为六大类：

（一）从“中华情”原创歌曲征集活动的获奖歌曲中，精心挑选了5首加以全新编配和包装。五首歌曲分别是：《芒花》（庄奴词，宋继勇曲，朱虹演唱），《想你想到海角天涯》（宋小明词，姚明曲，潘烈志、刘一帧演唱），《月圆之后》（张名河词，丁延哲曲，孙国庆演唱），《你我一家》（车行词，戚建

波曲，张也演唱），《我家就在长江边》（唐跃生词，方石曲，陈思思演唱）。《芒花》的词作者是台湾歌词界泰斗庄奴老先生，“芒花芒花小小年纪，为什么白了鬓发，你可知道多少年的乡愁叫我愁白了头……漂泊的日子无岁月，流浪的生活只有愁，愁的是思家乡，愁的是想亲友，愁的是祖国山河是否依旧……”情真意切，感人肺腑。《想你想到海角天涯》，本是一首民歌，经过对其重新编配，变成一首通俗和民歌的对唱歌曲，再由澳门通俗歌手潘烈志和大陆民歌手刘一帧联袂深情演绎，传达出良好的宣传效果。

（二）特别为晚会主题选创的歌曲。比如：孟庭苇和邰正宵两人对唱的歌曲《两边》：“那年在上海的一别把我们都关进冬天，许多事当时不能妥协此刻想来是不体贴。后来在台北的一瞥我选择假装没看见，直到你消失人海里面我才转身泪流到唇边……明明是一样的思念为什么要分隔两边，爱经过空间时间考验只是不说没有不见……”张洪亮、朱虹合作演绎的《踏浪而行》：“一生只有一次远行，一次就走完半生的路程，记忆的大树黄了又青，等待的心已深为故乡的井。……终于等到这一个黎明，让我穿越海峡踏浪而行，我要背负所有深情和挚诚，追寻往日亲人的笑貌音容。”伍思凯演唱的《这边那边》、朱虹演唱的《雨季来临》，都用美妙的歌声深情地演绎出晚会的主题。

（三）由当红歌手翻唱经典对台宣传老歌，把留在记忆中的优美旋律和新颖时尚国际化的音乐元素完美结合。比如，歌会开场歌手李泉钢琴现场弹奏重新演绎的70年代末期的流行老歌《台湾同胞》：“我站在海岸上，把祖国的台湾省遥望，日月潭碧波在我心中荡漾，阿里山林涛在耳边震响，台湾同胞我骨肉弟兄，我们日日夜夜把你们挂在心上……”怀旧而又时尚

的旋律，将长期萦绕在两岸人民心中的渴望团圆与统一的情愫表达出来。80年代流行的歌曲《鼓浪屿之波》由程琳重新翻唱，历经岁月，这首歌依然给两岸观众带来亲切、温馨的感觉。

（四）由歌坛老将原人原唱他们的经典思乡代表作品。旅美歌唱家范竞马演唱的《那就是我》：“我思恋故乡的小河，……我思恋故乡的炊烟，……我思恋故乡的明月，……”台湾常青树费玉清演唱的个人代表作《梦驼铃》：“攀登高峰望故乡，黄沙万里长，何处传来驼铃声，声声敲心坎，黄沙吹老岁月，吹不老我的思念，曾经多少个今夜梦回秦关。”张镐哲演唱的《北风》：“我在乡愁里跌倒，在陌生中成长，北风又传来熟悉的声音，有没有忘记最初的相约……”此外还有香港歌手张明敏演唱的《黄河愿》等满腹情谊的老歌。

（五）具有民族特色的歌曲。蒙族歌手斯琴格日勒的《山歌好比春江水》，彝族山鹰组合演唱的《大小凉山》，藏族流行歌手亚东演唱的《康巴汉子》等歌曲，既传承了民族特色，又不失流行。

（六）当今华语歌坛最具有号召力的当红艺人的当红歌曲。陈慧琳的《三秒钟》，刘若英的《原来你也在这里》、《很爱很爱你》，陶喆的《找自己》，朴树的《生如夏花》，五月天的《恒星的恒心》、《终结孤单》，李圣杰的《痴心绝对》，辛晓琪的《味道》，周传雄的《黄昏》等都将现场的气氛多次掀起高潮。

如此强大的演员阵容，众位歌星艺人高唱着编导们精心选定的六大类歌曲在晚会中穿插组合，构成一台最民族的、也是最国际的，既怀旧、又时尚的新年歌会，实现了一种雍容大气、华美时尚，又深情温馨的晚会基调。